



# Citta di Cinisello Balsamo

-----  
Provincia di Milano  
-----

## COPIA CONFORME

Codice n. 10965

Data: 23/04/2002

CC N. 21

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

OGGETTO: Variante Generale al PRG adottata con deliberazioni C.C. n. 103 del 20.07.98 e n. 104 del 23.07.98. Esame delle osservazioni ed approvazione delle relative controdeduzioni, con modificazione degli elaborati conseguente all'eventuale accoglimento totale o parziale delle osservazioni.

L'anno duemiladue addì ventitre del mese di Aprile alle ore 20.00, in seguito ad avvisi scritti, consegnati nei termini e nei modi prescritti dalla vigente Legge Comunale e Provinciale, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione STRAORDINARIA di SECONDA convocazione ed in seduta PUBBLICA presieduta dal Sig. Zucca Emilio nella sua qualità di PRESIDENTE e con l'assistenza del Segretario Generale Merendino Gaspare.

Si è proceduto all'appello nominale dei Componenti il Consiglio Comunale come segue:

		PRES.	ASS.			PRES.	ASS.
Gasparini Daniela		X					
1 - Zucca Emilio	DS	X		16 - Marsiglia Leonardo	INDIP.	X	
2 - Napoli Pasquale	DS	X		17 - Petrucci Giuseppe	FI	X	
3 - Agosta Giuseppe	DS	X		18 - Berlino Giuseppe	FI	X	
4 - De Zorzi Carla A.	DS		X	19 - Riso Domenico	FI		X
5 - Muscio Nicola	DS	X		20-Bongiovanni Calogero	AN	X	
6 - Ravagnani Giorgio	DS	X		21 - Risio Fabio	INDIP.	X	
7 - Lanfranchi Ester L.	DS	X		22 - Del Soldato Luisa	MARG.	X	
8 - Digiuini Amilcare	DS	X		23-Notarangelo Leonardo	MARG.	X	
9 - Vigano` Davide	DS	X		24 - Sale Vittorio	AN		X
10 - Fiore Orlando Luigi	DS	X		25 - Poletti Claudio	AS	X	
11 - Mangiacotti Luigi	DS	X		26 - Riboldi Rosa	RC	X	
12 - Sisler Sandro	AN	X		27 - Massa Gaetano	RC	X	
13 - Bianchessi Carlo	FI	X		28 - Leoni Raffaele A.	LEGA N.	X	
14 - Bonalumi Paolo	FI	X		29 - Viapiana Giuliano P.	DI PIETRO	X	
15 - Ghezzi Bruno Piero	FI		X	30 - Foti Carmelo	SDI		X

Componenti presenti n. 26.

Il Presidente, constatato che il numero dei componenti del Consiglio Comunale intervenuti è sufficiente per legalmente deliberare, dichiara aperta la seduta.

## PROPOSTA N. 11401

**OGGETTO: Variante Generale al PRG adottata con deliberazioni C.C. n. 103 del 20.07.98 e n. 104 del 23.07.98. Esame delle osservazioni ed approvazione delle relative controdeduzioni, con modificazione degli elaborati conseguente all'eventuale accoglimento totale o parziale delle osservazioni.**

### IL CONSIGLIO COMUNALE

\*\*\*

- Richiamate le proprie deliberazioni n. 103 del 20.03.98 e n. 104 del 23.07.98, con cui è stata adottata la Variante Generale del PRG;
- Dato atto che, una volta divenute esecutive ai sensi di legge le suddette deliberazioni, la Variante Generale è stata depositata negli uffici della Segreteria Generale del Comune a partire dal 30.09.98 e sino al 29.10.98; di detto deposito è stata data notizia al pubblico a mezzo di avviso sui quotidiani *Il Sole 24 Ore*, *Il Corriere della Sera*, *la Repubblica*, sul *F.A.L.* della Provincia di Milano n. 75 del 30.09.98 e sul *BURL* n. 39 del 30.09.98 – *serie iscrizioni*;
- Dato atto che, in data 29.10.98, la Variante generale suddetta è stata trasmessa all'Azienda Sanitaria Locale n. 3 e, in data 24.11.98, al Consorzio Parco Nord Milano e che i due enti non hanno fatto pervenire alcuna osservazione o proposta;
- Dato altresì atto che al presente sono pervenute 198 osservazioni; di cui 185 entro il termine stabilito dal 2° comma dell'art. 9 della Legge Urbanistica n. 1150/42 e 13 oltre tale termine;
- Ricordato che gli argomenti in questione sono stati oggetto di valutazione da parte dell'Amministrazione Comunale e della commissione consiliare Assetto, Utilizzo e Tutela del territorio (nel corso delle sedute del 17.03.99, 30.03.99, 31.03.99, 07.04.99, 08.04.99 e 13.04.99);
- Preso atto che dai professionisti incaricati sono state predisposte 195 proposte definitive di controdeduzione alle osservazioni pervenute (con le conseguenti proposte di modificazione della Variante Generale adottata), consegnate il 22.04.99 con Prot. 17092/99, mentre le ultime tre (nn. 196, 197 e 198) sono pervenute in tempi tali da non consentire la definizione delle relative proposte di controdeduzione;
- Dato atto che le proposte definitive di controdeduzione (con le conseguenti proposte di modificazione della Variante Generale) sono state depositate, a disposizione dei Consiglieri Comunali, a far data dal.....;
- Esaminati tutti gli atti di cui sopra, nonché la deliberazione 18.04.1997 n. VI/27498 con cui la Giunta Regionale della Lombardia ha approvato la "nuova disciplina delle osservazioni ai piani urbanistici", dettando "criteri ed indirizzi ai Comuni ed al Servizio Urbanistica regionale per la semplificazione dei procedimenti istruttori";
- Visto la Legge Urbanistica n. 1150/42 e successive modificazioni e integrazioni;
- Vista la Legge Urbanistica Regionale n. 51/75 e successive modificazioni e integrazioni;
- Considerato che, in via preliminare, vanno affrontati il problema relativo all'esame delle osservazioni tardive (rispetto al termine di legge) ed il problema relativo alla procedura da seguire, con particolare riferimento agli incombeni cui si dovrà far fronte a conclusione dell'esame delle osservazioni e dell'adozione delle singole controdeduzioni (in particolare di quelle che, accogliendo - integralmente o parzialmente - osservazioni, determinino l'esigenza di introdurre modificazioni nella Variante Generale adottata);
- Visti i pareri di cui all'art. 53 della legge 8 giugno 1990 allegati alla presente deliberazione;

### DELIBERA

quanto segue:

- 1.- di prendere in esame, in quanto costituenti utile apporto alla formazione della Variante Generale al PRG, tutte le osservazioni ancorché presentate tardivamente, con la sola eccezione di quelle pervenute dopo l'avvio il procedimento consiliare di controdeduzione;
- 2.- di attenersi alle indicazioni procedurali contenute nella deliberazione G.R. n. VI/27498 del 18.04.1997, in particolare in ordine al secondo capoverso del punto 1 della parte dispositiva, secondo il quale, relativamente all'accoglimento totale o parziale di osservazioni " *con lo stesso provvedimento, vengono apportate agli elaborati di progetto le modificazioni conseguenti all'accoglimento totale e/o parziale delle osservazioni*" medesime;
- 3.- di rinviare alla conclusione del procedimento di approvazione delle controdeduzioni (così da poter tener conto dell'entità, della portata e degli effetti - anche con riferimento allo strumento considerato nel suo complesso - delle variazioni che saranno state introdotte, considerate singolarmente e nel loro insieme) la

decisione se procedere o meno alla pubblicazione di singole parti variate, con la conseguente limitazione delle possibili osservazioni a tali parti, il tutto tenendo conto sia del disposto del primo comma dell'art. 27 L.R. n. 51/1975 sia di quanto previsto dal terzo capoverso del punto 1 della parte dispositiva della ricordata deliberazione regionale.

4.- di esaminare le osservazioni singolarmente o per gruppi, secondo quanto risulta dalle proposte, fermo restando che – allorché la proposta di controdeduzione sia formulata con riferimento a più osservazioni – si procederà all'esame specifico della singola osservazione ogni qualvolta vi sia la richiesta di un consigliere in tal senso.

\*\*\*

Si procede quindi all'esame delle osservazioni, della relativa proposta di controdeduzione ed alla conseguente decisione.

\*\*\*

#### **1) OSSERVAZIONE N.....**

Quanto all'osservazione n. ....Intervengono i consiglieri .....A conclusione della discussione, viene messa in votazione la proposta di controdeduzione contenuta a pag. ...dell'elaborato.

Il C.C.

Visto.....

Con voti.....

#### **DELIBERA**

di .....

\*\*\*

#### **2) OSSERVAZIONE N.....**

Quanto all'osservazione n. ....Intervengono i consiglieri .....A conclusione della discussione, viene messa in votazione la proposta di controdeduzione contenuta a pag. ...dell'elaborato.

Il C.C.

Visto.....

Con voti.....

#### **DELIBERA**

di .....

\*\*\*

- Visti gli elaborati della variante Generale al PRG adottata, come risultano modificati a seguito dell'accoglimento (parziale od integrale) di osservazioni in precedenza deliberato;
- Dato atto che le variazioni introdotte - a seguito dell'accoglimento totale o parziale di osservazioni – nella Variante Generale non risultano – sia per l'entità e la portata specifica delle variazioni stesse sia per gli effetti che le medesime hanno, complessivamente, sulla Variante Generale adottata, considerata nella sua integrità – avere portata innovativa significativa;
- Considerato, pertanto, che si rende necessario procedere all'approvazione del complessivo testo della Variante Generale quale risulta modificata a seguito dell'accoglimento totale o parziale di osservazioni, senza prevedere l'ulteriore pubblicazione, ai sensi e per gli effetti dell'art. 9 della Legge Urbanistica n. 1150/42, di nessuna delle modificazioni introdotte;
- Visti i pareri di cui all'art. 53 della legge 8 giugno 1990 allegati alla presente;

#### **DELIBERA**

quanto segue:

1.- di approvare il testo della Variante Generale del PRG, quale risulta modificato a seguito dell'accoglimento totale o parziale di ..... osservazioni e costituito dai seguenti atti ed elaborati:

a)....;

b)....;

c)....;

d)....;

2. - di dare atto che, non determinando le ricordate variazioni – considerate nel loro insieme e nei loro effetti diretti ed indiretti – una significativa innovazione della Variante Generale nel suo complesso, non si rende necessario procedere a dar nuovamente corso alle incombenze di cui all'art. 9 della Legge Urbanistica n. 1150/42 con riferimento a nessuna delle modificazioni introdotte;

3. – di dare altresì atto che – da oggi – le misure di salvaguardia andranno applicate con riferimento all'intero strumento variato.

Il dirigente esprime ai sensi dell'art. 49, comma 1 del D.lgs n. 267 del 18/8/2000 i seguenti pareri sulla proposta di cui sopra:

- Regolare dal punto di vista tecnico.
- Inoltre attesta che non occorre il parere di regolarità contabile in quanto non vi sono spese e non vi sono minori entrate derivanti dall'adozione del presente atto.

11/04/2002

---

IL DIRIGENTE DEL SETTORE  
(Faraci Giuseppe)

In prosecuzione di seduta il presidente passa all'esame del punto iscritto al n.4 del corrente O.d.G.: "Determinazioni in merito alle osservazioni di cui all'art. 9 della legge n.1150/42, presentate alla variante generale al P.R.G. vigente, adottata con deliberazioni del C.C. n.103 del 20.7.98 e n.104 del 23.7.98".

Si comincia con l'esame dell'osservazione 97.15. Si accende una discussione... omissis (trascrizione allegata all'originale dell'atto), nel corso della quale il Presidente Zucca si allontana brevemente dall'aula, sostituito dal Vicepresidente Luisa Del Soldato. Al termine di una sospensiva, il Consigliere Bonalumi presenta il seguente emendamento:

"Inserire a pag. 111 delle controdeduzioni dopo la parola "grave" alla settima riga il seguente periodo: *E' però necessario prevedere fin da ora la costruzione di una rotatoria di adeguato diametro all'incrocio tra la via Brunelleschi e la via Alberti e pertanto viene opportunamente modificata la tavola n°..... della Variante Generale del P.R.G.*"

Il Presidente pone in votazione l'emendamento Bonalumi-Bianchessi-Petrucci-Berlino, relativo a più osservazioni e si determina il seguente risultato (all. 1 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.19	
Componenti votanti:	n.18	
Voti favorevoli:	n. 5	
Voti contrari:	n.13	
Astenuti:	n. 1	Mangiacotti

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara l'emendamento respinto a maggioranza di voti.

Si passa all'esame dell'osservazione n. 97.15 (All. A all'originale dell'atto).

Il Consigliere Bonalumi si dichiara contrario alla controdeduzione in quanto trova convincenti le argomentazioni dell'osservante.

Il Consigliere Bongiovanni dichiara che, come già affermato in Commissione, è contrario alla trasformazione della città in un'autostrada.

Il Presidente Zucca fa a sua volta una dichiarazione di voto: respingerà l'osservazione, pur consapevole dei grandi problemi di viabilità esistenti, in quanto ritiene che il contenuto dell'O.d.G. presentato in data odierna dai gruppi di maggioranza contenga una pronuncia politica chiaro sull'argomento.

Il Presidente pone pertanto in votazione la proposta di respingere il punto 15 dell'osservazione n.97 presentata dal sig. Dalla Costa Giancarlo e si determina il seguente risultato (all. 2 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.20	
Componenti votanti:	n.19	
Voti favorevoli:	n.14	
Voti contrari:	n. 5	
Astenuti:	n. 1	Mangiacotti

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara il punto 15 dell'osservazione n.97 respinto a maggioranza di voti.

Si passa all'esame dell'osservazione n. 124.11 (All. B all'originale dell'atto).

Il Presidente pone in votazione la proposta di respingere il punto 11 dell'osservazione n.124 presentata dai Consiglieri Bonalumi Paolo e Bianchessi Carlo e si determina il seguente risultato (all. 3 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.20	
Componenti votanti:	n.19	
Voti favorevoli:	n.14	
Voti contrari:	n. 5	
Astenuti:	n. 1	Mangiacotti

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara il punto 11 dell'osservazione n.124 respinto a maggioranza di voti.

Si passa all'esame dell'osservazione n. 151.11 (All. C all'originale dell'atto).

Il Consigliere Bongiovanni si dichiara favorevole all'osservazione in quanto ne condivide lo spirito.

Il Consigliere Bonalumi ritiene l'osservazione apprezzabile, ma non condivisibile in quanto provocatoria. Dichiara pertanto che si asterrà dal voto.

Il Presidente pone in votazione la proposta di respingere il 1° punto del punto 11 dell'osservazione n.151 presentata dall'Associazione Verdi di Cinisello Balsamo e si determina il seguente risultato (all. 4 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.20	
Componenti votanti:	n.16	
Voti favorevoli:	n.14	
Voti contrari:	n. 2	
Astenuti:	n. 3	Bonalumi, Mangiacotti, Petrucci
Non partecipa al voto, pur presente in aula, il Consigliere Sisler		

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara il 1° punto del punto 11 dell'osservazione n.151 respinto a maggioranza di voti.

Il Presidente pone poi in votazione la proposta di respingere il 2° punto del punto 11 dell'osservazione n.151 presentata dall'Associazione Verdi di Cinisello Balsamo e si determina il seguente risultato (all. 5 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.20	
Componenti votanti:	n.16	
Voti favorevoli:	n.12	
Voti contrari:	n. 4	
Astenuti:	n. 4	Bongiovanni, Mangiacotti, Poletti, Sisler

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara il 2° punto del punto 11 dell'osservazione n.151 respinto a maggioranza di voti.

Si passa all'esame dell'osservazione n.159 (all. D all'originale dell'atto).

Il Presidente pone in votazione la proposta di respingere l'osservazione n.159 presentata dalla Società Valmonte S.p.A. e si determina il seguente risultato (all. 6 all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.20	
Componenti votanti:	n.16	
Voti favorevoli:	n.14	
Voti contrari:	n. 0	
Astenuti:	n. 6	Bonalumi, Bongiovanni, Mangiacotti, Petrucci, Berlino, Sisler

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara l'osservazione n.159 respinta a unanimità di voti.

Il Presidente  
F.to EMILIO ZUCCA

Il Segretario Generale  
F.to GASPARE MERENDINO

---

Si dichiara che questa deliberazione è pubblicata – in copia – all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del T.U. 18.8.2000 n.267, con decorrenza \_\_14/05/2002\_\_\_\_\_

Cinisello Balsamo, \_\_14/05/2002\_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
**F.to GASPARE MERENDINO**

---

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.  
Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
\_\_\_\_\_

---

La presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di Legge.

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
\_\_\_\_\_

---

Publicata all'Albo Pretorio  
dal \_14/05/2002\_\_\_\_\_ al \_\_29/05/2002\_\_\_\_\_  
Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_  
Visto: Il Segretario Generale